



Assessorat de l'Education  
et de la Culture  
Assessorato Istruzione  
e Cultura

**TRANSMISSION PAR PEC**

Réf. n° - Prot. n. 197/ss  
V/ réf. - Vs. rif.

Aoste / Aosta 4 janvier 2017

Mesdames et Messieurs les Dirigeants des institutions scolaires des écoles primaires et secondaires du premier et du deuxième degré de la Région (y compris les écoles agréées)

**OBJET : Centre de ressources pour la didactique des langues – Cours de formation méthodologique pour l'enseignement de l'histoire en français – janvier-février 2017**

Madame, Monsieur,

J'ai le plaisir de vous communiquer que l'Assessorat de l'éducation et de la culture - Département de la Surintendance aux écoles -, à l'intention d'organiser des rencontres de formation pour les enseignants d'histoire des écoles primaires et secondaires du premier et du deuxième degré, tenues par M. Charles Heimberg, professeur de didactique de l'histoire et de la citoyenneté à l'Université de Genève

Le cours de formation vise à approfondir deux thèmes : le lexique de l'histoire en contexte scolaire et l'élaboration d'unités d'apprentissage en histoire dans un système d'éducation bi-plurilingue. Les unités d'apprentissage présentées consisteront à associer une thématique et une documentation historiques avec un questionnement qui soit propre à l'histoire, que l'histoire pose spécifiquement aux sociétés qu'elle examine pour mieux les comprendre.

Les sessions seront notamment orientées autour de deux questions principales :

- existe-t-il des mots ou des concepts pour dire le passé qui sont spécifiques à la langue française ou dont le sens diffère en passant du français à l'italien ?
- existe-t-il des thématiques ou des documents historiques particuliers qui sont à privilégier pour un enseignement de l'histoire en français dans le Val d'Aoste?

SV/ R:\Segr\_SIT\DIRIGENTI TECNICI\vernetto\circolaire histoire.docx.doc

Assessorato Istruzione e Cultura  
Assessorat de l'Education et de la Culture

Il Dirigente Tecnico  
Le Dirigeant Technique

11100 Aoste  
250, Rue Saint-Martin-de-Corléans  
téléphone +39 0165275872  
télécopie +39 0165275888

11100 Aosta  
Via Saint-Martin-de-Corléans, 250  
telefono +39 0165275872  
telefax +39 0165275888

[istruzione@regione.vda.it](mailto:istruzione@regione.vda.it)  
[istruzione@pec.regione.vda.it](mailto:istruzione@pec.regione.vda.it)  
[g.vernetto@regione.vda.it](mailto:g.vernetto@regione.vda.it)  
[www.regione.vda.it](http://www.regione.vda.it)

CF 80002270074

Les activités se dérouleront selon le programme suivant :

*pour les enseignants des écoles primaires :*

- mercredi 25 janvier 2017, de 10h à 13h ;
- mercredi 15 février 2017, de 10h à 13h.

*pour les enseignants des écoles secondaires du premier degré :*

- mercredi 25 janvier 2017, de 15h à 18h ;
- mercredi 15 février 2017, de 15h à 18h.

*pour les enseignants des écoles secondaires du deuxième degré :*

- jeudi 26 janvier 2017, de 15h à 18h ;
- jeudi 16 février 2017, de 15h à 18h.

La formation se déroulera au Bureau de Soutien à l'autonomie scolaire, 250, av. de Saint-Martin de Corléans à Aoste.

La participation des enseignants à la formation est prévue aux termes de l'art. 64, alinéa 3, de la Convention collective nationale de travail (CCNL) pour la période 2006/2009, concernant les dispositions relatives aux initiatives de formation.

Les enseignants qui souhaitent participer à cette formation sont priés de s'inscrire en ligne à l'adresse <https://goo.gl/forms/mfCVaMVUGpddht442>, avant **le mercredi 18 janvier 2017, à 12 heures** (délai de rigueur).

Je vous adresse, Madame, Monsieur, mes meilleures salutations.

LE SURINTENDANT AUX ECOLES  
Fabrizio Gentile  
document signé électroniquement